

770. 12.

2 1/2.

---

1869



2. szám.

September 30. 1860.

# "Hajnal"

Második Evfolyam.

A Sárospataki magyarországi intéző társulat közlönye  
a legjelentékenyebb részek, úgymint a hó tizenötödik  
és hajnali részei szerkesztésben és példányban.

A boldog halál

(: Utland:)

Szerelmnek  
Volsam én halossja,  
Korai Rész  
Nyugodtan el táva  
Cölygaisól  
Uj élesre kelsem,  
Szeremben  
Menyországos kelsem.

---

Bernard kapitány  
- Elbeszélése -  
Kémesből. Dielisz után.  
(: folytatás:)

Bernard vadakkal terhelsen este visszavissza  
Kunyhójába, s környen elbámult, midőn társai körül  
egyest sem találta ott. Az éj az álmaslanul is igen nagy  
nyugalomsággal töltött, s még virradat előtt felkelte,  
hogy a mustrótokat felkeresse. De csakhamar rémülve  
vessze észre, hogy a csolnak elűns. It balsors tehát  
végre is őt érte utól, s az egész skomorú vasorban  
csak ő volt egyetlen ember. Ma's ezen gondolatnál  
készségre esett volna; de a mi kapitányunk viskál-  
li erővel bírt. Leginkább arra törekedett, hogy lelki-  
nek szakadaslan tevékenységét a teljes elgyengülé-  
stől megőrizhesse, s elvölt tökéltve szokott munká-  
ját még nagyobb kitartással folytatni, minsz előbb.

Az ő az egyedüléi gyötrelemis ismeri, a ő  
tudja: mennyire elgyöngíti az ő embert s mennyire  
elvestti minden lelki erejét, csak az képes fogalmat

alkosni azon vigasztalhatlan helyes felől a mely  
ke Bernard a legközelebbi hónap alatt jutott.  
Mily gyakran szenvedett ő maszkainak durva és  
csarnoki bánomódja miatt, mily gyakran kelless  
csendes megatással sünnie azok gyalázkatos durvasá  
gait. Most mégis visszaohajtossa érdemtelen saí  
sait, most boldognak érejse volna magás, ha azok  
vissza térve még kegyeslenebbül gyöszörék volna is,  
mint az előst. Egyedüliségében csupán egy hü társra  
maradt, egy hü kutya, mely őt nem hagyta és nem  
áralsa el, mint az emberek, a mely most, midőn b.  
por keszlete fogyni kezdess, gyakran egyedül gondos  
kedoss élelméről. Sex egy et völs.

It fél a szegény kapisányra nékre kimondhat  
lan kinok körs fels el, s csak az újuló tavassz, melya  
szegények remés vidám stins kölcsönköss, ébressess  
benne új reményeket. Szentkiráli eréllyel fogoss újra  
munkákké, hogy ez által a büs, mely rajsa mind  
inkább erőt kezdess venni - elütte. Itoss fokabörö  
ket igazgatoss, majd halászoss, majd meg hü társá  
val mens vadászgatni. Egy napos sem töltöss el sés  
len nyugalomban. Tájjában későker mássoss fel egy  
magos hegyre, a mely kis kunyhója felett nyúls el, s  
stés-stés sekinsess a megmérhetlen vízfelületen.  
Néha a csalóka légtünet egy egy hajó's, legbensőbb okaj

tősa tárgyát tünse' fel előtte, egy és más helyeken.  
de mindannyis'kor csaláskoross reménnyel kelless  
ismét magános ép fekhelyére visszatérnie.

Bernárd egy esse fáradtan s'ér háza a vadászkas  
ból s' mely gondolatokba merülve üls ajtaja  
előbe, mi körben bámulva vess is're néhány ember,  
kik halk lépsőkkel közelednek feléje. It' négy más  
vőz vőle. Kik mely bánkodások körs kérsel s'öle be  
esánasot. It' selet egy skigesen kölsék, holoss a leg  
kesemb'bb fájdalmakos s' a nélkülözös minden nemis  
kelless hi'sürniök. Egyebet köross élelmi skerek igen  
gyakran hiányozván, ax e miassi nélkülözéselt kö  
vetkesében súlyos betegségek lepsék meg ökes. Ege'  
veses tönök a kapisánynak, hogy exensül folyvást en  
gevelmesek lesnek, s'öt s'oha sem fogják elhagyni,  
s'kérek egy skere mint, hogy kunyhójába fogadna be s'  
mint ax elvös tanácsaival gyámolítana ökes.

Bernárd a masrókoss skives örömess befogadta,  
ellássa ökes élelmi skerekkel, kunyhójában felhelyes  
keséses skamokra, s' megigérsé nekik hogy a körsök s'ör  
ténsekes körs eljeleni. Halás adoss istennel, hogy ismet  
emberek körs lehetett, s' egyússal baxodotta a masróka  
kas, hogy ha halávak akarnak lenni, ax skorgalom és  
jomagaviseles alsal bizonyítsák be. Hanem ex a skiveljes  
viszony nem sokáig tartott. Néhány kés mulva már pa

naszkodni kezdessel a folyvást erő megfestés miatt,  
melyet Bernárd tolok kíván, s körülök egy vad s da  
csoz legény már. Csels is intéress a kapisány élése  
ellen. De társai nem csak megveszölög usasíták vissza  
sana'csás, hanem e felől a kapisálynak jelensége is tes-  
tek, s a gonoszsevő skámüresesét kívánják. Ittegra  
pancsolják tehát neki, hogy csólnakon a legközelebbi m,  
gesre menjen. It nemcs lelkü Bernárd álsal minde  
mellett naponta lelmi- skerekekkel ellátogatott, s egy  
kónap múlva midőn öökínse megbánása lásszott s meg-  
javulást ígér: a kumyloba ismét befogadtatott. Ehol  
kezdve egyesének uralkodass a kirges lakosai közs.  
Nyra csels egy évi időköz, malass a munka megfestés  
erővel foly. Itajd löpor kövlesök elfogyván, a skám  
kivesesetek némülve néztek a sél közelükre elé, s sebes  
behangoltság és csüggedés vett erőt rajtuk. Ittegra la-  
pisány lelmi ereje is lantadni kezdett, s közel vól  
ak idő, hogy a kérencsellenek, minn a gyalákosos árulás  
áldozatai testi s lelmi szenvedéseik következésében  
véghépen elaléjanak. Ekkor, - kés év múlva apan  
ra skállás usán, egy hajó tűns fel a kirges közelében,  
mely sok szenvedéseitnek valakára véget vól vesentő.  
Ez egy angol dereglye vól, melyre a kérencsellenek felvé-  
tesvén, hajójolba skállással. It angol kapisány felin-

dúlva konfias hálással is rús elvárása felett, kaka  
tése után az eszes akonnal a kormánynak jelensé  
felva bűnösök megfenyítését követelso.

*A Bujdosó.*  
(Folytatás.)

II

Hajnal kocsád. Ragyogva kél a nap.  
Sugara kés az övi tájra kas,  
Hol zengedezve ágrul ágra száll  
A messze honka költő madár.  
Még visszatanérvé, honnas elvonul,  
Pusztabb az ének mely zeng ajkánál.  
O is kaka's veszt. O is bujdosó  
Miköz e tájról messze költőzik.  
Maradna még tovább, de nem lehet,  
Mert iss az övi, és kók fagyot, kelet.  
S mely vész-rikarban neki enykes ár,  
A hol dalolva költi magrasát,  
A lomb lesárgul és aláörög,  
A rét lehervad. Rajza pusztá rögz



Es pusasa kiro' az marad csupan,  
Emlékiül annyi sok virág után.  
Hulló levelközs keng; ennek  
A vils kaxákvé minsegy búcsupép.  
Hallgassanak csak búcsúvallomás,  
Ittönön sirakra hagyja el honás,  
A mely őt nevelte, hol virágra él,  
Ittönön a hons cserélti más honés.  
Lásnakok őt, milyen búsan vepül  
A hol feléje más vidék derül.  
Mia ér a háj? Legyen bár ékesebb.  
Szülő karaja ő előtté nebb.  
Annak virányis járja. Asmeri...  
..... Itt meg le sem mer mindüss hallani.  
A bujdosó dalára felve kel,  
De nincs honában már... Szabad... Remél..  
Borcadály fusja végig szagjait,  
Vékinve honja végtő halmaist,  
A messzeségben mint maradtak el  
A végbucsus insre költan átra kel.  
Segéti meg isten usján jární őt,  
Ki nem gyarizja a komor jóvós,  
A ki nem sejsi hogy oca' mi vár,  
Honán kirül mig bujdosokolm jár.  
De jobb: ne sejsse... Birkon unyalan...

Shivének úgy is csak e kínese van  
Uj konba sör. Poljong ide s zova.  
Eltosz érti: vada milyen mossaoka,  
ittely os konasól messze kaimáxi  
Es holka' vissza tan soksem visszi.  
Ruhaja rongyos. Tesse messelen  
Napon keresztül jár kél éttelen.  
Hiába ess. Nem értik kórasas,  
ittiers hagyjad el, mért a jó hatás.  
Lásd oss egészen más nemtes talik  
Körjen akárki meghallgassasik.  
A szenvedésöl oss nem kendik ass,  
Mely föld szülésse, hogy kappjon rigesze.  
De iss?!. Konba' mit panaszkadol?!.  
Körönd, ha néha meghallgassasol  
Tünd békével a sors csapásait  
Legisze tűrni lelked az a his,  
Hogy lesz idő még a mivén konod  
Szabad polgárként újra láshasod.  
Birkál s remélj, ki bíkni, s kinmi tud.  
Kivcs annal oly nehéz az élet ús.  
Ha el szenvedben a his angyala,  
Meglásd könnyebbül sorsod álsala.  
Lokáig sans a szél nélkül is  
Tálat usjában várost is falus.

Pihenni tér be egyes helyeken.

Bámulva nézi minden útegen.

Ki ő? Oly ifju! S mégis oly komor,  
Mozollyás mellekre írte a nyomor.

Lilás hajában egy-két szál alad,  
Ehely már megőszült a szálba alatt  
Korán vonult arckára mély redő.

Poncsolt szivében mit szenvedhet ő?

Talán elhagyta hü lány s barát?

Kérjések őt és hallgatók szavát.

Miköz kihalmas emberek közt,

Kerülve corsa gyászba jó elé,

Miköz gyánús szem őt nem kémleli

Szavát ekejen sokra ejteni:

— Tudom mi kint egy hü lánye veszem,

Men sajjó keblem azt is érki.

Tudom mi kincs a szivnel a barát.

Több veszeségem. En veszek hátát.

Haxam' adass hü lánye, barátokat,

Haxammal együtt veszem azokat.

Oh az róls legfőbb bizatom nekem,

S én neki kénsam kincsem, élesem.

De háj! mit ér egy hanfi élesem,

Kis búr honának els év áldozat,

Él' annyi vesével kell megküzdöm

E' mens ügyes ki sem vedelmexi.  
De cös a pár vaskalynak ásta kül,  
ittar credere benne ossomil,  
ittely minden esemés elnyom, elerdor,  
Es köl nyomában lárisó nyomor,  
Hol mig egymással küzdnek a fiak,  
A hon határi keresztfoklanak.  
E' könnybe lábbad kés bonus memo,  
Itten kive kinnal esondulig este.  
Gyárran sír ó, ha nincs ki lássa meg,  
E' fájdalomra kiv repedne meg.  
De nem meggen hatás sírásni san,  
E' a fájdalom enyhül a könny usán.  
Hervatá virág harmassál életet  
Búban a kivnek a könny épen ex.  
Ha kénti más: ki ó, a bujvodo?  
Nyentkor nem jön ajakára só,  
E' mikenéha nemia lenne, csak musas,  
Kivébe folyeván a fájdalomakas  
Ittelyek nyugólinis mancessák kivés  
E' gondolatja kövöl keresse kés.  
Honata gondol, e' honába káll  
A' tóis kibelnek sóhajsávinál.  
E' köbe jarnak gyermekévei,  
A' jászóótárisal kü emlé'kei.

Mikor még gyöngé ifjú vala,  
Mikor nem tudta még e rós: kara,  
Mikor nem ére' még e rós: kabai,  
Akkor völs ö' máxskora boldogabb.  
Akkor völs ö' boldog csak seljesen  
Cüggven' annyának keblén édesen,  
Ki elsimisva tö'ke hmlókás,  
Belé' merülve nézse tövghajás  
Cáksán ak' áróvz aks a klenvedöt  
Flu' férje kéjés lassa benne ... ö't.  
Kis oly korán elöls a fájdalom  
S bonuls reája néma sírhalom.  
De annya sincs már... Ö' a vesztesség  
Sárvén salálva sírba visszefrög.  
Itellesse hullat el kös társai,  
Cipross honának sírvirágai.  
De ö' keresse bár a vön halál's,  
A sárvak hívs nyugalmat nem salál's.  
Ittövs annyi köntül el magába' csak,  
Cajók mellöle mind elhullának.  
Eg' nékie, hogy vöste kens jogás  
Bujdosni kell egy kosztu élsen ás.  
Kürdeivien kin, bujdosás a kér,  
S ak' elnyomó fejére nő' babér.  
Eros' bár telne sűrűn kinyair

De hogyha nem esek kesse xmaris  
Fisove furja nek a kin, a lo'  
Ugy omlit osoke mint egy gyonge var.  
Es penti nincs kis meginditana,  
A buyasoval kinja jaja kara.

(Folyasunk)

Ar udvarlo

Egy keresesre lap az allasam termekes rajshol

(Folyasok)

De nem beszelek el mindent, mert haragszam  
igen kep kammal vannak, s akolnak az e fajsa igan  
sag egyatalan veve nem veszik. Itinderek usan csak ba  
mulunk, de elegge melanyalunk alig lehet az a kor  
galmas, mellyel a sublimior maskesiss, firitas es khemis  
is tanulmanyosak. A neveress sutsmanyalan kivul  
az illendoseg es tisztessagan az igen eros djaluk.  
Az imadasos jalusi nagysam baran emlegeshes eloi  
sok a modern vilag nyelufixomito kovait, hogy po  
prolion, photogen, Saison, soillesse, mixam, Jules Farre  
Rock Paul, Damas Racine Shakespeare Buckingham

kám, Galabardé, Bismark, Reuss stb. ecc, men'ök hi  
kony nem fogják holmi kirakatgasavok által sérze  
germi sem a mamát sem a kivasszonyt. Egy szívtesség  
tudó gavallérnak egészen más a feladata. Úgyis megint  
Czópus is megírta már valahol hogy: „Ne tussor ultra

Crepidam judicant“

A kép művészetet is kiváló gondolat ápolják az  
udvarlók. Itt senkinek különösen a „Nakki“ba vagy  
alvását ismerik és ebben elannyira járatosak, hogy  
kősa nélkül tudja, hogy az új különféle írásokban  
ez vagy amaz ablak alatt melyiket kell fujni piano  
staccato, vagy allegretto. Úgyis a scobrástas? No  
az egészen az ő elemök. Most ennel, majd annak  
majd ismét amannak a kivasszonynak képe's metreit  
szívök márvány táblájára, és annyira éleskür, hogy  
mind a három illető magának követeli a skiver, min  
olyas, mely az ő tulajdon képe's viseli. Tizenkor  
nem riska oly eses, hogy az indignáló scobrástas ha  
rajzában mind a három képet lesörli, és egy negye  
dícsét vév fel. Ha meg nem tudja oldani a gondiúsi  
csomós, kessé vagyja, mint Nagy Sándor. És kell-  
e ennél nagyobb leleményesség? — De mindenképen  
felül ki kell emelnem a kölcseves írások hajlamukat,  
ónak e nemben sikerült válsokas, kölcsevényekes,  
de nem riskaság e melless a magetia, drama, epos

Comedia, opera, epistolák, lyra, és Padrograssidala  
melyeket arsan kisara tesz festetes és, a nemkesi  
műnház diplomatikus tenesertője, s kép hotevélá-  
gós essékén elhegedülges Skens Dávid, ex a meny-  
nyei Paganini. A lyrai darabot rendszeren Redővöl  
"horrá", és végködnek, miatta Ekimen. A tragediák köm-  
vél kivrendiső jelenetekkel, elannyira, hogy a főhősök-  
nek a darab felet, ha nem késharmadás fejez lepedőben  
rell lejásozanivok. Kinyomatásról pedig merőben lehetes-  
len. Egy az, hogy írni nem a ki az értékenyebb jele-  
neseket skivredés nélkül sajsó alá birna másodni,  
más az hogy a besüszedők valásra önlénnek a darab  
ban loppangó lepedős rémekből, nem is említve vé-  
gül hogy mai nappal horrá való erős idegtesüko-  
könség sincs. Egy szával az iradalom nappans kára-  
ra nyomsalanul enyésznek el a haladatlan jelentokban,  
s kömbelől csak egy exred múlva fognak megérse-  
ni, a milor arsan egy egy felfedezess loppalról az alkori Tol-  
dy Ferenczek közeses irnak, s majd az alkori pasakidi-  
álók fogják samilni belőlől az uri convicss és exra  
éves haszfai alatt. Ha por, isa chomu rognuc mü

"Művészt hazája kéles e világ" így hiált fel  
valahol egy mellemis nydovás, de minshogy a mondott  
ukolnál fogva az udvarló is művészt, sehis az ő ha-  
zája is kéles e világ. És kérem nem lehet e udvarló



mindenütt salálni. Ervagy hiányzik-e az csak egyes  
len photograph atelier-ről is. Kicsi nagyzással az  
lehet mondani, hogy öök mindenütt jelenvalók. Egy rósa  
piros nevéjű alájában, vagy egy kongraszos „Esküsköm  
nagyáoban” behasolnak a kisasszonykák legistek  
sabb fiójaiba, vagy hullámvíz kebelökbe, hogy pedig  
haszalan keres magánál úsas alá a parasztsáramy,  
Fancsi, akár a Kevély. Csóvós Focsi, alá a neveléslen  
Pereomarsy Miksa, ki pláne az merse nyíltánosan  
írni egy asszonyról:

„Asszony vagy a leggyarobb, semmi más.”  
Egyébiránt egy esetekbe mégis van, a hol az  
udvarlók jelenvalóságis, úgy, a hogy társigbe beles  
vanni. Tessék öök a társulasok jegyzőkönyveiben  
keresni, és kérdeni hogy miér nincsenek ott? - Hah.  
”Nomina et sulsonum jacens ubique locorum.” Várhaz  
nánk-e ennél kimerőbb felelet. -

Én udvarlók már a legígibb időksől kezdve  
és felekezésre alakadtak, egyik rész a szegényval  
lász, másik rész a kir-vallás évesvén. Ugy hallom,  
hogy közelebb kölcsönös eszme cserélgésis régesz  
egy autonomias Congressuss szervezék, melyre minden  
város külön küldene egy képviselőt. Ajánlom ez  
ügyet „képeint” figyelmébe, de legkevésbé sem úgy

min választandó aspiráns, hanem csak minő randi  
dáns. Az elnöki szék, úgy hiszem, hogy már csak  
Bixaj bácsis a nemkes bányás illetendő, aki meg a  
székből is visszatért egy kicsis udvarlani Balaton  
füredre. Az ily kitársas mindenesetre melhasáos érdemel.

Hiszenek a "rendező" bűnbán, s ressenesek tiszte  
lesben áll előtök Etsau aki egy szál lencsés elűdte  
pakarlani egész örökségés és Noenak az a barna  
fia, aki előtök kégyenlesse el magas az apja előss mi  
dön csalalanságaién kéndőre vonasott. Vannak vedőse  
jeit Bix rökbénjárnak odahaza az Asyánál. Ezt  
közül kiemelendők a Nagy bácsi, Hagynéni, Penim  
aszkony, Hugomaszkony, Komóledaszkony, Szógor, Koma,  
Lsb. Lsb. Hegvábjok a levélkondó, aki minden kélyeng  
bra usán szörkörongások kérs várnak a "Cepisses  
levéllel. Hiszenek a menyörölőgban, hol meggyőzővédeük ké  
vins glasse kérsyüvel és fejér mellényesen fognak öröklé  
és kifárasztáslanul udvarlani az o választottaitnak.

És most Hagynéni kérsőnség, ha valóán ki  
feledsem valami jellemző vonás az nem az én hibám,  
mert nagy igara vőlk az egy szén vőlk pap kérsőnség  
minden állította, hogy: "Az alázat nem mindig egy a ce  
lekedéssel."

Kovács Zsigmond feljegyzés  
Képv. Képv. Képv. Képv.

Simon Andor  
nyelvt. Képv.

Békány Antal  
Képv.



